



## **ЗМІСТ**

- ❑ **Що таке кредитова Спілка?**
- ❑ **Про Кредитову Спілку Будучність**
- ❑ **Будучність і громада**
- ❑ **Послуги Кредитової Спілки Будучність**
- ❑ **Фінансові питання в Канаді**
- ❑ **Додаткові інформації для новоприбулих**

### **Що таке кредитова спілка?**

Кредитова спілка – це особлива фінансова установа, основою існування якої є членство.

Кредитові спілки, організовані на кооперативних засадах, обслуговують канадців від 1900 року. Мета кредитових спілок – уможливити кожному членові доступ до різних фінансових послуг, насамперед позик, на привабливих умовах. Сьогодні їхнім основним принципом, як і сто років тому, так само є членство. Тому для користування послугами кредитівки Ви не просто відкриваєте банківський рахунок, а поповнюєте її ряди, стаєте співвласником. Ставши членом кредитової спілки, Ви отримуєте можливість, незалежно від Вашого фінансового становища, брати участь у річних загальних зборах, висловлювати свої міркування щодо діяльності та послуг цього фінансового закладу, голосувати з різних питань, обирати членів Ради директорів і користати з розподілу доходів.

Кредитові спілки відрізняються від банків також тим, що вони виникають усередині певного угруповання, наприклад, мешканців якоїсь місцевості, членів професійної спілки або національної громади. Частина доходів кожної кредитової спілки призначена на підтримку громади, в якій вона була створена й розвивається.

У десятиох провінціях Канади існує 1,825 кредитових спілок, до яких належить 10.3 мільйона членів. Діяльність кредитівок регулюють провінційні закони.

Сьогодні більшість кредитівок пропонує своїм членам той самий спектр послуг, що й банки. Окрім того, належачи до кредитової спілки, Ви можете користати не тільки з фінансової установи, але також і з приналежності до громади. Дуже часто така інтегрованість у громаду розкриває перед людиною неоціненні можливості.

## Про Кредитову Спілку Будучність

**Кредитова Спілка Будучність** – це вислід візії, зусиль, відваги й витривалості групи ентузіастів, які понад півстоліття тому захопилися кооперативною ідеєю.

У 1952 році під проводом мгр Володимира Кліша Кредитова Спілка Будучність відкрила перше відділення у будинку 140 на вулиці Батерст у Торонто, Онтаріо. Вона була створена з наміром допомогти своїм членам фінансово утвердитися в новій країні, а також сприяти розвиткові громади та її надбань.

Членство Кредитової Спілки постійно зростало. Наприкінці першого року в ній налічувалося 162 члени і 23,000 доларів активів, а 2004 року – вже 15,000 членів і 265,000,000 доларів активів. Сьогодні Кредитова Спілка обслуговує своє членство у 9-ти відділеннях в Онтаріо – у Торонто, Північ Торонто, Міссіссазі, Міссіссазі – Оквіл, Скарборо, Гамільтоні й Оттаві.

### Наші відділи:

2280 Bloor St.W., Toronto, ON M6S 1N9	(416) 763-6883
832 Bloor St.W. Toronto, ON M6G 1M2	(416) 537-2163
4 Bellwoods Ave. Toronto, ON M6J 2P4	(416) 504-8355
1891 Rathburn Rd East, Mississauga, ON L4W 3Z3	(905) 238-1273
3015 Winston Churchill Blvd., Mississauga, ON L5L 2V8	(905) 363-2999
7077 Bathurst St., Vaughan ON L4J 2J6	(905) 707-8155
221 Milner Ave., Scarborough, ON M1S 4P4	(416) 299-7291
249 Kenilworth Ave., N., Hamilton, ON L8H 4S4	(905) 544-7776
913 Carling Ave., Ottawa, ON K1Y 4E3	(613) 722-7075
<i>Поза межами GTA</i>	<i>1-800-461-5941</i>

Паралельно зі зростанням членства примножується й майно Будучності.

Процвітання Кредитової Спілки – запорука успіху членів-власників і навпаки: успіх кожного її члена зміцнює цілу кредитову спілку. У 1998 році Будучність започаткувала План спеціальних дивідендів, який провадить і досі. Підсумком запровадження цього плану стало те, що на кінець 2004 року членам спілки було передано 4.7 мільйона доларів.

У цій справі панує принцип: чим більші Ваші рахунки в Кредитовій Спілці, тим більші дивіденди Ви отримуєте.

Технологія та динаміка розвитку фінансових послуг міняється надзвичайно швидко. Будучність розвивається, постійно осучаснює наявні та впроваджує нові послуги для членства. Основою цих послуг є розмаїті позики, пенсійні та освітні плани, а також ошадні рахунки для найкращого обслуговування всіх категорій членів – від наймолодших (конто “Лис Микита”), до найстарших (конто “Булава”). Наші члени і далі користають із різних багаторічних вигод, які їм дає приналежність до кредитової спілки. Однією з таких вигод є безкоштовні чекові послуги. Для цілодобового зв'язку з Кредитовою Спілкою “Будучність” через телефон або комп'ютер кілька років тому було запроваджено послугу VCU LINK. Кредитова Спілка пишається своєю особливою ідентичністю, яку вдало доповнює персональний підхід до потреб кожного члена. І кожен член кредитівки має особистого дорадника (Financial Service Officer), який вирішує будь-які Ваші питання.

### Фундація Будучність

Це перша в Канаді харитативна фундація, створена українською кредитовою спілкою.

Фундація Будучність це стабільний фонд, ціль якого – фінансова підтримка активної діяльності української громади сьогодні та збереження надбань нашої громади завтра і на довге майбутнє.

Фундація спонсорує великі проекти, пов'язані з освітою, мистецтвом, збереження історії, направлені на виховання української молоді в патріотичному дусі, у дусі любові і поваги до всього, що пов'язане із словами Україна, українці, українство.

### Будучність і Громада

Успіхи кредитової спілки можна оцінити не лише цифрами, але також тим, яку роль вона відіграє в українській громаді. Будучність підтримує ті ділянки громадського життя, які віддзеркалюють зацікавлення її членів. Вона здійснює це через добродійні пожертви, спонсорування різних імпрез і українських засобів масової інформації. Наведемо тільки одну цифру: 2004 року Кредитова Спілка Будучність пожертвувала на потреби громади, яку вона обслуговує, 800,000 доларів. Протягом 10 років, Будучність виплатила своїм членам 6.4 мільйона доларів!

Кредитова Спілка всіляко підтримує розвиток культурно-мистецького життя українців у Канаді. Вона є спонсором розмаїтих музичних і танцювальних ансамблів, зокрема з України. Від 1997 року кредитівка спонсорує дуже популярний український фестиваль у Торонто – Bloor West Village Ukrainian Festival, а з 2005р. українсько-канадський музичний фестиваль “Золотий клен”, на якому ми вітали Тараса Петриненка, Олега Скрипку та групу “ВВ”, Павла Дворського, групу” Мандри”, Тараса Чубая та гурт “Плач Єремії”.

Кредитова Спілка Будучність фінансово сприяє місцевим спортивним дружинам, допомагаючи їм у проведенні різних турнірів, а також спортивним командам із України на шляху до олімпійських змагань.

Особливу увагу Кредитова Спілка звертає на нашу молодь, заохочуючи її плекати свою національну ідентичність і брати активну участь у житті української громади. З огляду на важливість шкільництва у виховному процесі Будучність кожного року нагороджує випускників курсів українознавства. Гарною традицією стало вручення випускникам срібних тризубів, як символу приналежності до великого українського народу. Кредитівка також відзначає успіхи випускників українських цілоденних шкіл і навіть фінансово допомагає Святому о. Миколаєві, щоби він міг особисто нагородити наших наймолодших учнів.

У 1999 році Кредитова Спілка Будучність уперше запровадила стипендійну програму для своїх членів, які здобувають вищу освіту. Такі стипендії студенти присвоюють за академічні успіхи, а також за помітний внесок у розвиток української громади.

Будучність підтримує постійний зв'язок із кредитовими спілками в Україні, насамперед із такими своїми “посестрами”, як кредитівки “Вигода” в Стрию, “Народна скарбниця” в Боршеві, “Взаємопоміч” у Кременці та “Добробут” у Києві. Також працівники “Будучності” докладають чималих зусиль, підтримуючи урядову програму розвитку кредитових спілок в Україні й надаючи можливість працівникам фінансових установ України стажуватися в Канаді, поглиблювати свій досвід у всіх ділянках праці кредитової спілки.

Наші працівники є активними членами громади, являючись членами громадських організацій, працюючи добровольцями в різних громадських проектах.

## Послуги Кредитової Спілки Будучність

### Рахунки

Кредитова Спілка Будучність пропонує різні типи рахунків, зважаючи як на всі Ваші потреби, так і на потреби кожного члена Вашої родини.

**Чековий рахунок** (Chequing Account) – для оплати рахунків або на щоденні видатки; можна користуватися чеками або готівкою; відсотки виплачують, коли на рахунку є щонайменше \$500.

**Ощадний рахунок (Savings Account)** – якщо маєте намір заощаджувати й не витратити гроші з цього рахунку на щоденні видатки; відсотки виплачують незалежно від балансу.

**Ощадно-чековий рахунок (Savings-Chequing Account)** – поєднує в собі вигоди обох згаданих рахунків; дає можливість користуватися чеками; відсотки виплачують в залежності від балансу.

**Конто “Булава” (Bulava Account)** – це рахунок для членів віком понад 65 років; дає можливість користатися зі спеціальних послуг, які Кредитова Спілка надає, щоб особливо відзначити довголітнє членство.

**Ощадний рахунок (BCU Link savings)** – Інтернет-рахунок з високим відсотком, які нараховуються щомісячно. Ви можете докладати чи забирати гроші в будь-який час. Доступ до цього рахунку маєте лише Ви і лише через інтернет.

**Рахунок TFSA (Tax – Free Savings Account)** – спеціальний рахунок, запроваджений державою, який дозволяє заощаджувати фонди, при цьому не сплачуючи податки на зароблені відсотки.

#### **Рахунки для молоді:**

**Рахунок “Переможці” (Conquest Account)** – рахунок для студентів 18-25 років, який допомагає легко і швидко полагоджувати фінансові справи. Будучність зважає на зайнятість студентів і їхню заглибленість у навчальний процес, тому цей рахунок створений з урахуванням потреб студентів.

**Рахунок “Повстанці” (Rebel Account)** – рахунок для підлітків від 14-ти до 17-ти років, котрий заохочує їх відповідально і вдумливо розпоряджатися грошми.

**Рахунок “Лис Микита” (Lys Mykyta Account)** – рахунок для дітей до 13-ти років, метою якого є змалку навчити дітей заощаджувати. При відкритті цього рахунку, Будучність дарує \$50 та наплечник. Чудова нагоди відкладати гроші для майбутнього Вашої дитини. Рахунок може відкрити будь-хто з родини чи навіть хресні батьки.

**Ощадний рахунок американської валюти (US Savings Account)** – вигідний рахунок для заощаджування американських доларів; відсотки виплачують незалежно від балансу.

## Інвестиції

### Відділ Управління Майном ( Wealth Management )

Цей відділ, який з травня 2009 року займає окреме приміщення поряд з головним офісом Будучності, складається з спеціалістів, які надають різні фінансові поради. Основні напрямки роботи відділу такі -

**Гарантовані інвестиції** (Guaranteed investments: GICs and Term Deposits) – відсотки є заморожені на термін вкладу, а цілість інвестицій гарантована державою.

**Спільні фонди** (Mutual Funds) – на вкладені Вами гроші, спільно з коштами інших інвесторів, закупаються серію акцій. Придбання таких спільних фондів не означає, що держава гарантує цілість Вашої інвестиції. Вона може як зрости, так і впасти в ціні залежно від коливань ринку. Хоч при таких інвестиціях існує певний ризик, проте, вкладаючи кошти у спільні фонди на тривалий час, інвестор у підсумку отримує прибуток.

**Акції і бонди** (Stocks and bonds) – через Будучність Ви можете інвестувати в акції і бонди; послуга надається через інтернет або через особисте звертання до відповідного фахівця кредитівки.

**Пенсійні плани** (Pension plans: RRSPs, RRIFs) – заощадження на пенсійний вік є однією з найважливіших у житті інвестицій. Ощадні пенсійні плани допоможуть Вам фінансово скористати шляхом заощадження на податках як сьогодні, так і в майбутньому.

**Освітні плани** (RESP) – цей вид ощадних планів уможливить Вам заощадити кошти на майбутні освітні потреби дітей за допомогою урядових субсидій.

Питання спадщини, різні види страхування, зменшення податків і т.д.

Не потрібно домовлятися про зустріч з спеціалістом зазделегідь. Просто приходьте на пораду. 2282 Bloor St. Toronto

## Кредитні послуги

Кредитова Спілка Будучність надає кредити на різні потреби. Основним критерієм надання кредиту є реальна можливість позичальника своєчасно повернути кредит і сплатити відсотки за користування ним.

**Позики (Loans)** – цей кредит допоможе Вам здійснити мрії – чи це купівля автомобіля або довгоочікувані вакації, чи консолідація боргів або непередбачені видатки.

**Кредитна лінія (Line of Credit)** – це такий вид позик, коли позичальник може неодноразово отримувати в кредит кошти та погашати кредитну заборгованість за умови, що сальдо його позичкового рахунку не перевищуватиме дозволеного ліміту.

**Іпотека (Mortgage)** – ця позика допоможе Вам у придбанні власного житла. Предметом застави виступає нерухомість. Хоча перший внесок робиться коштами позичальника і становить 25% від вартості житла, проте існує спеціальна урядова програма, згідно з якою особа, котра вперше купує нерухомість, може внести лише 5% своїх коштів.

## Картки

**Членська картка (Member Card)** – за допомогою членської картки КС Будучність, яка водночас є дебетовою картою, Ви можете отримати готівку в банкоматах і касах Будучності. Готівка також доступна Вам 24 години на добу в будь-якому банкоматі світу (Interac), і отримуєте Ви її у валюті країни перебування. Членською картою КС Будучність також можна оплачувати покупки у торгових точках, де існують електронні платіжні термінали (Point of Sale), платити комунальні послуги через Інтернет чи телефон, робити депозити в будь-якому банкоматі з позначкою THE EXCHANGE® Network.

**Кредитна картка *MasterCard*** – ідеальна картка для щоденних потреб, яку визнають в усьому світі. Користуючись нею, Ви зможете оплачувати покупки та отримувати готівку не тільки в Канаді, а навіть перебуваючи в подорожі.

**Спеціальні дивіденди (Patronage Dividends)** – як уже було сказано, успіх кредитової спілки нерозривно пов'язаний із вигодами кожного члена, котрий водночас є одним із її власників. На підставі річного доходу кредитівка виплачує своїм членам частину прибутків, нагороджуючи їх у такий спосіб за лояльність і підтримку.

**Забезпечення цілості вкладів (Deposit Insurance)** – цілість Ваших вкладів у кредитовій спілці забезпечує провінційний уряд у максимальному розмірі 100,000 доларів на кожному рахунку.

**Управління майном (Wealth Management)** – незалежно від того, на що Ви заощаджуєте: на першу хату, на майбутню освіту дітей чи для забезпечення власної фінансової стабільності у пенсійні роки, – КС Будучність завжди буде Вашим партнером у досягненні мети. Щоби отримати фахову пораду стосовно фінансового планування, зустріньтеся у Будучності з інвестиційним дорадником.

**Страхові послуги** (Insurance Services) – КС Будучність спільно зі страховими компаніями пропонує низку таких послуг, як медичне страхування, страхування домашнього майна, страхування від нещасних випадків, страхування автомобілів тощо.

**Скриньки** (safety deposit box ) - ми маємо три розміри скриньок, в яких можна зберігати документи, коштовності чи інші дрібні речі.

### **Електронні послуги**

**Послуги через інтернет** (Web banking) - [www.buduchnist.com](http://www.buduchnist.com). Здійснюйте свої фінансові трансакції з вигідного Вам місця і в зручний для Вас час, користуючись інтернетом. Щоби полегчувати фінансові трансакції через інтернет, потрібно мати членську картку. Зверніться до представника членських або фінансових послуг у будь-якому відділенні Будучності.

**Послуги телефоном** (Telephone banking) - Свої трансакції можна також полегчувати телефоном. Щоби скористатися телефоном при здійсненні фінансових трансакцій, потрібно мати членську картку. Для цього зверніться до представника членських або фінансових послуг у будь-якому відділенні Будучності.

**THE EXCHANGE® Network** - це можливість робити депозити на свій рахунок через банкомати інших фінансових установ, які належать до цієї системи як в Канаді так і в Америці. Більше про це на [www.ficanex.ca](http://www.ficanex.ca)

**Інвестування через інтернет в оперативному режимі** (Online trading) - Можливість інвестувати в акції і бонди, послуговуючись інтернетом, яке дозволяє гнучко і оперативно реагувати на коливання ринку цінних паперів.

### **Бізнесові рахунки**

Для Ваших бізнесових потреб Кредитова Спілка Будучність пропонує відкриття поточного рахунку. Такі рахунки призначені для зберігання на них коштів протягом невизначеного терміну, отримання та здійснення переказів, а також для проведення готівкових і безготівкових розрахунків. Поточний рахунок можна відкрити також у американській валюті.

КС Будучність надає кредити на бізнесові потреби. Основним критерієм надання кредиту є реальна можливість позичальника своєчасно повернути кредит і сплатити відсотки за користування ним. (З докладнішою інформацією про бізнесові позики Ви можете ознайомитися на англійських сторінках цього сайту.)

### **Безкоштовні послуги**

Члени Кредитової Спілки Будучність користають із багатьох безкоштовних послуг, серед яких:

- Користування чековими послугами та чеки,
- Користування послугами через інтернет і телефон,
- Користування банковими машинами при відділах Кредитової Спілки,
- Щомісячні звіти або банкові книжки,
- Pre-authorized credits and debits – це значить, що Ви можете автоматично перераховувати заробітну плату чи інші платежі безпосередньо на рахунок, або ж платити різноманітні послуги безпосередньо з рахунку (страхівка на авто, будинок, податки і т.д.) Це дуже зручно і заощаджує час.

Жодних оплат за користування рахунком!

## **Фінансові питання в Канаді**

### **(1) Як відкривати рахунок у Кредитовій Спілці Будучність з-поза меж Канади**

Для осіб, які проживають поза межами Канади, КС Будучність відкриває лише рахунки на власне прізвище для особистого користування. Щоби відкрити такий рахунок, КС Будучність потребує таку інформацію:

- а) Письмове прохання англійською мовою про відкриття рахунку.
- б) До прохання слід долучити таку інформацію:
  - повне ім'я та прізвище,
  - точна адреса (де проживаєте),
  - поштова адреса для доставки пошти (якщо відрізняється від адреси проживання),
  - дата народження,
  - професія,
  - номери телефону (ів) і телефаксу (ів),
  - копії двох (2) ідентифікаційних документів, причому на одному (1) з них обов'язково мусить бути фото (наприклад, паспорт),

- лист від канадського посольства (якщо такий є).

в) Прохання може бути доставлене особисто, переслане поштою або через факс: 416-763-4512.

г) Ми повідомимо Вас, коли прохання буде прийняте і рахунок відкритий, назвемо Вам членський номер і надамо докладнішу інформацію щодо переказу грошей у Кредитову Спілку Будучність. Переказані фонди можуть бути в канадській або американській валюті. З вкладених Вами грошей 100 канадських доларів буде автоматично зараховано до Ваших часток (паїв) у Кредитовій Спілці.

*Примітка:* Щоби отримати доступ до рахунку, Ви мусите особисто представити два зразки ідентифікаційних документів (ті самі, копії яких були переслані для відкриття рахунку).

Якщо Ви закриєте рахунок до року від часу його відкриття, КС Будучність вимагатиме адміністративної оплати.

## **(2) Як відкрити рахунок після приїзду до Канади**

Щоби відкрити рахунок, приїхавши до Канади, Ви мусите особисто зайти до одного з відділень Кредитової Спілки й заповнити стандартну заяву про членство, після чого для Вас відкриють рахунок. Для цього зі собою слід принести:

- два (2) документи, які ідентифікують Вашу особу, причому на одному (1) з них має бути фото,
- номер соціального забезпечення (*SIN*),
- 100 канадських доларів, які будуть зараховані до Ваших часток (паїв) у Кредитовій Спілці ( гроші постійно лежать на рахунку і завжди є Вашою власністю)

## **(3) Що таке кредитна історія?**

Кредитна історія – це мірило Вашої платоспроможності. Вона визначається лише Вами, а не Вашою фінансовою установою чи Бюро кредитів. Кредитна історія в Канаді починається від часу подачі першої заяви про надання позики. Інформація щодо кредитної історії охоплює такі дані, як дата народження, адреса, відомості про Вашу роботу, а також деталі кредитних трансакцій упродовж принаймні 6-ти років. Ця інформація поновлюється і доповнюється фінансовими установами, фірмами та крамницями, в яких Ви маєте кредит.

**Що таке кредитна оцінка?** На підставі Вашої кредитної історії робиться кредитна оцінка. Якщо Ви регулярно сплачуєте принаймні мінімальну суму заборгованості на Ваших кредитних картках або кредитних лініях, вчасно сплачуєте свої позики чи моргеджі, то кредитна оцінка буде доброю. І навпаки, якщо Ви вчасно не сплачуєте своїх боргів, то Ваша оцінка не буде достатньою для надання Вам позики, внаслідок чого Вам можуть відмовити.

#### **(4) Як подавати заяву на отримання кредиту?**

Заповнюючи заяву на отримання кредиту, Ви мусите довести свою спроможність повернути борг. Ваша заява буде проаналізована з урахуванням кредитної історії, кредитної оцінки та розміру Вашого заробітку. Позитивна відповідь щодо надання Вам кредиту залежатиме від багатьох чинників. Перед подачею заяви на кредит радимо домовитися про консультацію у відділі позик Будучності, під час якої Ви зможете докладно обговорити з відповідним фахівцем Ваші фінансові потреби.

#### **(5) Грошові перекази**

Відкривши рахунок у Кредитовій Спілці, Ви зможете переказувати гроші на свій рахунок у Канаді з інших рахунків і навпаки. У Кредитовій Спілці Будучність Ви можете отримати докладнішу інформацію щодо грошових переказів.

#### **(6) Кредитні картки**

Кредитна картка уповноважує вказану на ній особу купувати товар або оплачувати послуги в кредит. Рахунок за всі заборгованості висилається щомісячно. Якщо з отриманням цього рахунку заборгованість не сплачена повністю, то на несплачену суму починають нараховуватися відсотки. Щоб отримати картку особі, яка ще немає кредитної історії, можна заморозити певну суму грошей, як гарантію. Якщо Ви сплачуєте добросовісно платежі за картку, сума розморожується і повертається Вам на рахунок. Будучність працює з MasterCard, якою можна користуватись по цілому світі.

#### **(7) Членська (дебетова) картка**

Маючи членську картку Кредитової Спілки Будучність, Ви можете здійснювати покупки або оплачувати різні послуги. Коли користуєтеся членською картою, то кошти з Вашого рахунку в Кредитовій Спілці відразу вибираються. За допомогою членської картки Ви також зможете отримати готівку у банкоматах або скористатися нашими електронними послугами через інтернет чи телефон.

#### **(8) Податки в Канаді**

Федеральний і провінційний уряди щорічно оподатковують Ваш заробіток. Розмір податку залежить від величини річного заробітку. Крім того Ви платите податки при купівлі різних товарів чи послуг.

Провінційний податок накладається на товари в більшості провінцій на додачу до ціни товару. Цей податок називається *Provincial Sales Tax* і відрізняється у різних провінціях.

Існує також федеральний податок на товари під назвою *Goods and Services Tax*, який також додається до ціни товару.

Докладнішу інформацію про податки в Канаді можна знайти на веб-сторінці Податкової агенції Канади (*Canada Revenue Agency*): [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca)

### **Інформація для новоприбулих**

З докладнішою інформацією для новоприбулих у Канаді Ви можете ознайомитися на сторінках інтернету: [www.settlement.org](http://www.settlement.org)

І найголовніше! Приходьте до нашої кредитівки. Наші працівники не тільки допоможуть поклагодити фінансові питання, але багато можуть порадити про життя та побут в Канаді.

Бути членом кредитівки означає спілкуватися з українцями, зустрічати знайомих, знаходити нових друзів і легше при звичаюватись до нового життя.

До зустрічі в Кредитовій Спілці “Будучність”!